

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

SPORAZUM

z dne 13. decembra 2010

med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o spremembah Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije

(2011/C 5/04)

1. Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

ter

2. Evropska centralna banka (ECB)

(v nadaljevanju: stranke) SO SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet se je z resolucijo z dne 16. junija 1997 (v nadaljnjem besedilu: Resolucija) odločil za vzpostavitev mehanizma deviznih tečajev (v nadaljnjem besedilu: ERM II) ob začetku tretje faze ekonomske in monetarne unije dne 1. januarja 1999.
- (2) Po določbah Resolucije naj bi ERM II pomagal zagotoviti, da države članice zunaj euroobmočja, ki sodelujejo v ERM II, usmerijo svojo politiko v stabilnost, spodbujal naj bi zблиževanje in državam članicam zunaj euroobmočja s tem pomagal v prizadevanjih za uvedbo eura.
- (3) Estonija je kot država članica z odstopanjem sodelovala v ERM II od 28. junija 2004. Eesti Pank je stranka Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije ⁽¹⁾, kot je bil spremenjen s Sporazumom z dne 21. decembra 2006 ⁽²⁾, Sporazumom z dne 14. decembra 2007 ⁽³⁾ in Sporazumom z dne 8. decembra 2008 ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu skupaj imenovani: Sporazum med centralnimi bankami o ERM II).
- (4) Na podlagi člena 1 Sklepa Sveta 2010/416/EU z dne 13. julija 2010 v skladu s členom 140(2) Pogodbe o uvedbi eura v Estoniji 1. januarja 2011 ⁽⁵⁾ se odstopanje v korist Estonije v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 razveljavi z učinkom od 1. januarja 2011. Euro bo valuta Estonije od 1. januarja 2011 in Eesti Pank od tega datuma ne bo več stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II.
- (5) Sporazum med centralnimi bankami o ERM II je torej treba spremeniti, da se upošteva razveljavitev odstopanja v korist Estonije –

SPORAZUMELE:

Člen 1

Sprememba Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II zaradi razveljavitve odstopanja Estonije

Eesti Pank ni več stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2011.

Člen 2

Nadomestitev Priloge II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II

Priloga II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II se nadomesti z besedilom Priloge k temu sporazumu.

⁽¹⁾ UL C 73, 25.3.2006, str. 21.

⁽²⁾ UL C 14, 20.1.2007, str. 6.

⁽³⁾ UL C 319, 29.12.2007, str. 7.

⁽⁴⁾ UL C 16, 22.1.2009, str. 10.

⁽⁵⁾ UL L 196, 28.7.2010, str. 24.

Člen 3

Končni določbi

1. Ta sporazum spreminja Sporazum med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2011.

2. Ta sporazum je sestavljen v angleškem jeziku in pravilno podpisan s strani ustrezno pooblaščenih predstavnikov strank. ECB, ki hrani izvirni sporazum, pošlje overjeno kopijo izvirnega sporazuma vsaki nacionalni centralni banki v euroobmočju in zunaj euroobmočja. Ta sporazum se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 13. decembra 2010

Za

centralno banko Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)

Za

centralno banko Magyar Nemzeti Bank

Za

centralno banko Česká národní banka

Za

centralno banko Narodowy Bank Polski

Za

centralno banko Danmarks Nationalbank

Za

centralno banko Banca Națională a României

Za

centralno banko Eesti Pank

Za

centralno banko Sveriges Riksbank

Za

centralno banko Latvijas Banka

Za

centralno banko Bank of England

Za

centralno banko Lietuvos bankas

Za

Evropsko centralno banko

PRILOGA

„PRILOGA II

ZGORNJE MEJE DOSTOPA DO SREDSTEV ZELO KRATKOROČNEGA FINANCIRANJA IZ ČLENOV 8, 10 IN 11 SPORAZUMA MED CENTRALNIMI BANKAMI O ERM II**z učinkom od 1. januarja 2011**

(v milijonih EUR)

Centralne banke, ki so stranke tega sporazuma	Zgornje meje (1)
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Evropska centralna banka	ni

(1) Zneski, ki so navedeni pri centralnih bankah, ki ne sodelujejo v ERM II, so namišljeni.

Nacionalne centralne banke iz euroobmočja	Zgornje meje
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ni
Deutsche Bundesbank	ni
Eesti Pank	ni
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	ni
Bank of Greece	ni
Banco de España	ni
Banque de France	ni
Banca d'Italia	ni
Central Bank of Cyprus	ni
Banque centrale du Luxembourg	ni
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	ni
De Nederlandsche Bank	ni
Oesterreichische Nationalbank	ni
Banco de Portugal	ni
Banka Slovenije	ni
Národná banka Slovenska	ni
Suomen Pankki	ni“